

Defrost sensor

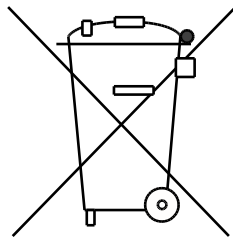
CDP 75 / 125 / 165

Part instruction

Rev. 1.0 .

da • en • de • fr

Dantherm[®]
CONTROL YOUR CLIMATE



Der tages forbehold for trykfejl og ændringer
Dantherm can accept no responsibility for possible errors and changes
Irrtümer und Änderungen vorbehalten
Dantherm n'assume aucune responsabilité pour erreurs et modifications éventuelles

Afrimningsinstruktion

Afrimning

I de tilfælde hvor CDP 75/125/165 benyttes i et temperaturområde mellem ca. 15 og 20 °C bør aggregatet sikres med en afrimningsføler på fordamperfladen. Når afrimningsføleren registrerer en temperatur under 5 °C, tolker styringen dette som isopbygning på fordamperfladen, hvilket tillades i 30 minutter. Herefter stoppes kompressoren, og ventilatoren leder rumluften over fordampefladen, indtil afrimningsføleren igen registrerer en temperatur over 5 °C. Denne afrimningsprocedure betegnes som passivt behovsstyret afrimning, idet afrimningen kun foretages, når behovet opstår.

Montering af afrimningsføleren

Afrimningsføleren monteres i klemme 15 og 16 på printkortets klemrække. DIP Switch 3 og 6 indstilles på ON og føleren placeres i følerlommen på fordamperfladen.



Følerlommen til afrimningsføleren

Følerlommen er placeret på den nederste del af fordamperen

Display indikation

Ved afrimning er der ingen display indikationer. I denne driftstilstand vil lyset lyse konstant grønt for at indikere, at strømmen er tilsluttet.

Driftsforstyrrelser og afhjælpning

Ved tilisning af fordamperfladen bør følgende kontrolleres:

- Kontroller at afrimningsføleren er korrekt tilkoblet til styringen og placeret i følerlommen på fordamperen
- Er indsugningsluften til aggregatet under 15 °C bør aggregatet afbrydes indtil lufttemperaturen er over 15 °C

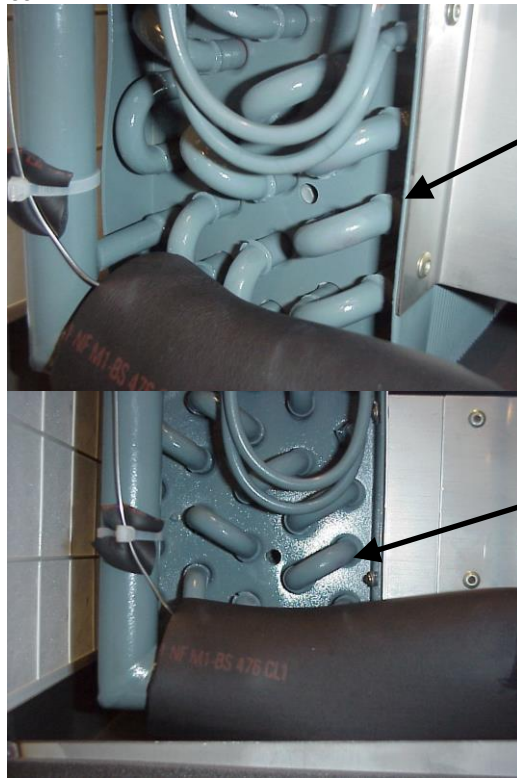
Defrosting manual

Defrosting

If the CDP 75/125/165 are used in the temperature range between 15 and 20 °C the evaporator coil should be protected by a sensor. When the defrosting sensor registers a temperature below 5 °C, the control interprets this as ice building up on the evaporator coil and lets the unit run for another 30 minutes. Then the compressor stops and the fan leads the room air over the evaporator coil until the defrosting sensor registers that the temperature has reached 5 °C. This defrosting process is called passive, demands-related defrosting, as it only takes place when needed.

Installation of the defrosting sensor

The defrosting sensor is fixed in points 15 and 16 on the PCB terminal. DIP Switches 3 and 6 are set on ON and the sensor is placed in the sensor pocket of the evaporator coil.



Sensor pocket for the defrosting sensor

The sensor pocket is placed on the lower part of the evaporator

Display indication

There is no display indication for defrosting. During defrosting the Lightning will be constantly green to indicate that power is connected.

Operational disturbances

If the evaporator coil ices up, check the following:

- Is the defrosting sensor correctly connected to the control and placed in the sensor pocket on the evaporator?
 - If the temperature of the air intake is below 15 °C, switch off the unit until the air temperature has reached 15 °C
-

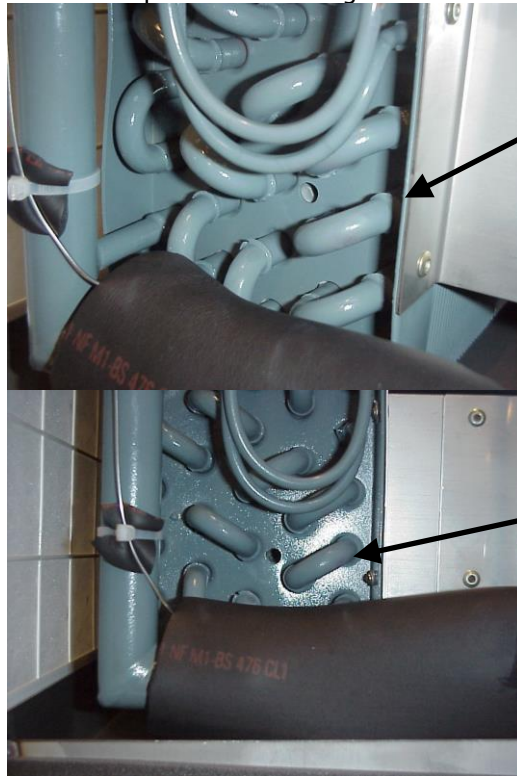
Abtauungsanleitung

Abtauung

Wenn die CDP 75/125/165 Geräte im Temperaturbereich zwischen 15 und 20 °C benutzt werden, sollten sie mit einem Abtauungsfühler auf der Verdampferfläche gesichert sein. Wenn der Abtauungsfühler eine Temperatur niedriger als 5 °C registriert, versteht die Steuerung dies als Eisbildung auf dem Verdampferföhler und lässt das Gerät noch 30 Minuten weiterlaufen. Danach stoppt der Kompressor und der Ventilator leitet die Raumluft über die Verdampferfläche, bis der Abtauungsföhler wieder eine Temperatur über 5 °C registriert. Diese Abtauungsweise wird passive bedarfsgesteuerte Abtauung genannt, da sie nur bei Bedarf stattfindet.

Montage des Abtauungsföhlers

Den Abtauungsföhler in Klemme 15 und 16 auf der Printkarte der Klemmreihe montieren. DIP Schalter 3 und 6 auf ON einstellen und den Föhler in die Föhler tasche der Verdampferfläche anbringen.



Föhler tasche für den Abtauungsföhler

Die Föhler tasche ist unten auf dem Verdampfer angebracht.

Displayangaben

Es gibt keine Displayangaben für Abtauung. In diesem Betriebsstand leuchtet der Blitz konstant grün und indiziert dadurch, dass Strom angeschlossen ist.

Betriebsstörungen und deren Beseitigung

Bei Vereisung des Verdampferföhlers ist Folgendes zu kontrollieren :

- Kontrollieren Sie, dass der Abtauungsföhler zur Steuerung korrekt angeschlossen und in der Föhler tasche auf dem Verdampfer angebracht ist
 - Wenn die Ansaugluft ins Gerät unter 15 °C liegt, sollte das Gerät abgeschaltet werden, bis die Lufttemperatur wieder über 15 °C ist
-

Manuel dégivrage

Dégivrage

Dans les cas où le CDP 75/125/165 est utilisé à des températures entre 15 et 20 °C il faut protéger l'appareil par une sonde de dégivrage sur l'évaporateur. Quand la sonde enregistre une température de moins de 5 °C, la régulation de l'appareil interprète cela comme de la formation de glace sur l'évaporateur. La régulation permet cela pendant 30 minutes et ensuite le compresseur s'arrête et le ventilateur envoie de l'air ambiant sur l'évaporateur jusqu'à ce que la température enregistrée par la sonde de dégivrage soit supérieure à 5 °C. Cette procédure de dégivrage est désignée comme dégivrage passif gouverné par les besoins, étant donné que le dégivrage a lieu seulement en fonctions des besoins.

Montage de la sonde de dégivrage La sonde de dégivrage est montée sur les bornes 15 et 16 sur la rangée de bornes de la platine électronique. Les DIP Switches 3 et 6 sont réglés à ON et la sonde est posée dans la poche à sonde sur l'évaporateur.



Poche pour la sonde de dégivrage

La poche à sonde est située sur la partie inférieure de l'évaporateur

Les indications de l'afficheur

Lors du dégivrage il n'y a pas d'indications sur l'afficheur. Pendant le régime de dégivrage l'éclair sera allumé en vert en permanence pour indiquer que l'appareil est branché sur le réseau électrique.

Pannes et remèdes

En cas de formation de glace sur l'évaporateur il faut contrôler les points suivants:

- Contrôler l'enclenchement correcte de la sonde de dégivrage à la régulation électronique – contrôler que la sonde est bien mise dans la poche à sonde sur l'évaporateur
 - Si la température de l'air d'admission à l'appareil est au-dessous de 15 °C, il faut arrêter l'appareil jusqu'à ce que la température soit montée à plus de 15 °C
-

Contact Dantherm

Dantherm Air Handling A/S
Marienlystvej 65
7800 Skive
Denmark

Phone +45 96 14 37 00
Fax +45 96 14 38 00

infodk@dantherm.com
www.dantherm.com

Dantherm AS
Postboks 4
3101 Tønsberg
Norway
Besøksadresse: Løkkeåsvn. 26
3138 Skallestad

Phone +47 33 35 16 00
Fax +47 33 38 51 91

dantherm.no@dantherm.com
www.dantherm.no

Dantherm Air Handling AB
Virkesgatan 5
614 31 Söderköping
Sweden

Phone +(0) 121 130 40
Fax +(0) 121 133 70

infose@dantherm.com
www.dantherm.se

Dantherm Air Handling (Suzhou) Ltd.
Bldg#9, No.855 Zhu Jiang Rd.,
Suzhou New District, Jiangsu
215219 Suzhou
China

Phone +86 512 6667 8500
Fax +86 512 6667 8500

dantherm.cn@dantherm.com
www.dantherm-air-handling.com.cn

Dantherm Limited
12 Windmill Business Park
Windmill Road, Clevedon
North Somerset, BS21 6SR
England

Phone +44 (0)1275 87 68 51
Fax +44 (0)1275 34 30 86

infouk@dantherm.com
www.dantherm.co.uk

Dantherm Air Handling Inc.
110 Corporate Drive, Suite K
Spartanburg, SC 29303
USA

Phone +1 (864) 595 9800
Fax +1 (864) 595 9810

infous@dantherm.com
www.dantherm.com



975674

Dantherm Air Handling A/S

Marienlystvej 65

7800 Skive

Denmark

www.dantherm.com

service@dantherm.com

Dantherm®
CONTROL YOUR CLIMATE